

NÁVOD K POUŽITÍ

NÁZEV VÝROBKU: **SADA VAKUOVÝCH DLAH**

TYP: ES-30, ES-33



ES-30



ES-33

VÝROBCE:








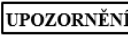



EGO Zlín, spol. s r.o.
U Pekárny 438, 763 14
Zlín-Štípa
Česká republika

IČO: 46902473
Tel.: +420 577 100 031
<http://www.egozlin.cz>



SYMBOLY použité v tomto Návodu k použití (dále jen Návod) a / nebo na výrobku:

	Výrobce		Název výrobku
	Katalogové číslo výrobku		Výrobní číslo výrobku, označuje jedinečné výrobní číslo výrobku, které zahrnuje také datum výroby
	Conformité Européenne, výrobek je v souladu s nařízením (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích		Medical device (Zdravotnický prostředek)
	Čtěte návod k použití		Důležité upozornění, nedodržení pokynů může ohrozit bezpečné použití výrobku nebo zapříčinit jeho poškození
	VAROVÁNÍ Obecné varování před možným ohrožením zdraví		

ÚČEL POUŽITÍ SADY

Sada vakuových dlah zajistí komplexní fixaci a stabilizaci poraněných částí těla – horní končetiny, dolní končetiny nebo krční páteře, s možností opětovného uložení a přenašení jednotlivých částí sady v příslušném transportním obalu.

POPIS SADY

Sada obsahuje transportní obal (taška nebo batoh), opravnou sadu, tři kusy vakuových dlah (na horní končetinu, dolní končetinu a krk) a vakuovou pumpu, pomocí které se z dlahy přes její vakuový ventil odsaje vzduch a zajistí se tak její požadovaný tvar.

Katalogové číslo	Název Obsah sady	Rozměr obalu (d x š x v)	Hmotnost (orientační)
ES-30	<u>Sada vakuových dlah s taškou</u> <ul style="list-style-type: none"> • Vakuová dlaha na horní končetinu ES-10 • Vakuová dlaha na dolní končetinu ES-11 • Vakuová dlaha krční ES-13 • Vakuová pumpa ruční, malá ES-20 • Opravná sada ES-22 • Taška pro sadu dlah ES-21 	65 x 18 x 38 cm	3 500 g
ES-33	<u>Sada vakuových dlah s batohem</u> <ul style="list-style-type: none"> • Vakuová dlaha na horní končetinu ES-10 • Vakuová dlaha na dolní končetinu ES-11 • Vakuová dlaha krční ES-13 • Vakuová pumpa ruční, malá ES-20 • Opravná sada ES-22 • Batoh pro sadu dlah ES-23 	61 x 16 x 55 cm	3 700 g

NÁVOD K POUŽITÍ VAKUOVÉ DLAHY

Sada obsahuje následující vakuové dlahy:

NÁZEV: **Vakuová dlaha na horní končetinu**
TYP: ES-10

NÁZEV: **Vakuová dlaha na dolní končetinu**
TYP: ES-11

NÁZEV: **Vakuová dlaha krční**
TYP: ES-13



ÚČEL POUŽITÍ

Vakuová dlaha je prostředek pro poskytování první pomoci. Zajistí šetrnou fixaci a stabilizaci poraněné horní končetiny, dolní končetiny nebo krční páteře v požadované poloze.

POPIS VÝROBKU

Katalogové číslo	Název	Rozměry (d x š)	Hmotnost
ES-10	Vakuová dlaha na horní končetinu	67 x 35,5 cm	500 g
ES-11	Vakuová dlaha na dolní končetinu	100 x 69 cm	1 500 g
ES-13	Vakuová dlaha krční	66,5 x 20 cm	300 g

Vakuová dlaha (dále jen VD) je mnohonásobně použitelný zdravotnický prostředek, který se výborně přizpůsobí tělesným proporcím a po vytvrzení vnitřního sypkého materiálu aplikací vakua bezpečně fixuje poraněnou oblast. Odsátí vzduchu se provádí přes vakuový ventil pomocí vakuové pumpy.

UPOZORNĚNÍ

Při použití jiné vakuové pumpy než dodané výrobcem, musí mít tato pumpa koncovku kompatibilní s vakuovým ventilem a zajistit bezpečné a efektivní použití.

Porchový materiál VD tvoří tkanina s oboustranným nánosem PVC, který je omyvatelný a dezinfikovatelný. Celý výrobek je propustný pro rentgenové paprsky, takže pacienta lze rentgenovat v zafixovaném stavu. Poloha VD je zajišťována pomocí pásek se stuhovým uzávěrem.

K VD lze samostatně objednat: transportní obal (taška nebo batoh), opravnou sadu s náhradním horním dílem vakuového ventilu, horní díl vakuového ventilu nebo vakuovou pumpu.

Seznam příslušenství

Katalogové číslo	Název
ES-22	Opravná sada s náhradním horním dílem vakuového ventilu
VV-00	Horní díl vakuového ventilu
ES-20	Vakuová pumpa ruční, malá
ES-21	Taška pro sadu dlah
ES-23	Batoh pro sadu dlah

POSTUP POUŽITÍ



VAROVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ

VD smí používat pouze proškolený personál.

Při aplikaci VD je doporučena asistence dvou proškolených osob.

Před každým použitím je nutno VD vizuálně zkontrolovat – viz kap. Údržba.

Nasazení VD

1. vezměte neodsátou VD a utáhněte horní díl vakuového ventilu po směru hodinových ručiček
2. namodelujte VD na postižené místo
3. pomocí pásků se stuhovým uzávěrem zajistěte polohu a tvar VD
4. konec hadičky vakuové pumpy zasuňte do otvoru utáhnutého vakuového ventilu
5. proveďte pomocí táhla pumpy odsávání vzduchu z VD až do jejího úplného vytvrzení
6. vyjměte konec hadičky z otvoru ventilu

Sejmutí VD

1. uvolněte horní díl vakuového ventilu otočením proti směru hodinových ručiček
2. odepněte fixační pásky a VD sejměte z postiženého místa
3. **VD očistěte a dezinfikujte**

Jednotlivé dlahy a způsob fixace

- **Vakuová dlaha na horní končetinu (ES-10)**



- **Vakuová dlaha na dolní končetinu (ES-11)**



- **Vakuová dlaha krční (ES-13)**



ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE



VAROVÁNÍ

Po každém použití je nutné VD očistit a dezinfikovat.

V případě znečištění od bláta, prachu apod. očistěte VD běžnými čisticími prostředky (saponáty, mýdlová voda apod.).

V případě znečištění od krve můžete VD vyčistit 2 % roztokem peroxidu vodíku.

Pro dezinfekci použijte běžné dezinfekční prostředky dle pokynů uvedených výrobcem dezinfekčního prostředku.

UPOZORNĚNÍ

Nečistěte žádnými rozpouštědly, např. benzinem, acetonem, toluenem.

ÚDRŽBA

Během používání může docházet k běžnému opotřebení výrobku a jeho součástí, což může mít vliv na jeho správnou funkčnost.

UPOZORNĚNÍ

Pravidelně kontrolujte materiál, funkčnost a kompletnost výrobku (např. trhliny, oděry, šití popruhů, těsnost vakuového ventilu, stav po odsátí).

Pozor na ostré hrany a předměty!

Výrobek, který je poškozen ostrými hranami či předměty, ztrácí svoji funkčnost.

Pokud zjistíte poškození, výrobek dále nepoužívejte a zajistěte jeho opravu, případně likvidaci.

OPRAVY

Poškození VD lze eliminovat pomocí opravné sady nebo zaslat výrobci.

UPOZORNĚNÍ

S pomocí opravné sady lze opravit jen malá poškození, např. odření PVC nánosu do velikosti 3 cm² nebo proříznutí materiálu do délky 2 cm.

Závady většího rozsahu je nutné opravit u dodavatele po jeho posouzení stavu VD.

SKLADOVÁNÍ

Skladování VD musí být zajištěno v souladu s předpisy pro skladování plastových výrobků (podle ČSN 64 0090 – Plasty - skladování výrobků z plastů). Čisté a suché VD doporučujeme skladovat v obalu, na suchém a chladném místě bez přímého působení tepla a slunečního světla. Prostředí nesmí obsahovat ozón a výpary z rozpouštědel.

UPOZORNĚNÍ

Při uložení dlahy nesmí být horní díl vakuového ventilu pevně utažen.

POKYNY PRO LIKVIDACI

Výrobek je po skončení své životnosti, vlivem nesprávné údržby nebo skladování, nebo v případě poškození takového rázu, že je dále neopravitelný a nepoužitelný, určen k likvidaci.

Výrobek určený k likvidaci musí být předán oprávněné firmě provádějící odběr a likvidaci odpadu. Vždy dodržujte předpisy dané zemí pro nakládání s odpady.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVIS

Záruka je poskytnuta po dobu 24 měsíců od data nákupu.

V této záruční lhůtě opraví EGO Zlín, spol. s r.o. kompletně všechny závady způsobené vadou materiálu nebo zpracováním u výrobce.

Záruka se nevztahuje na běžné fyzické opotřebení, na vady způsobené nesprávným zacházením uživatele a na mechanické poškození.

EGO Zlín, spol. s r.o. zajišťuje záruční i pozáruční servis po celou dobu životnosti výrobku.



VAROVÁNÍ

Výrobek musí být dodán k opravě čistý a dekontaminovaný.

Životnost výrobku závisí na četnosti používání a na dodržování předepsané údržby a způsobu skladování uvedených v tomto Návodu.

Výrobce/dodavatel nepřijímá jakoukoli zodpovědnost za nevhodné použití výrobku!

V PŘÍPADĚ NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY PROSÍM KONTAKTUJTE VAŠEHO DODAVATELE.

NÁVOD K POUŽITÍ VAKUOVÉ PUMPY

NÁZEV: VAKUOVÁ PUMPA RUČNÍ, MALÁ
TYP: ES-20



VAKUOVÁ PUMPA JE NEZBYTNÝM PŘÍSLUŠENSTVÍM VAKUOVÝCH PROSTŘEDKŮ.

TECHNICKÉ PARAMETRY:

Rozměry: délka válce 31 cm, průměr válce 5 cm
Hmotnost: 325 g
Kapacita: 0,5 l
Materiál: plast

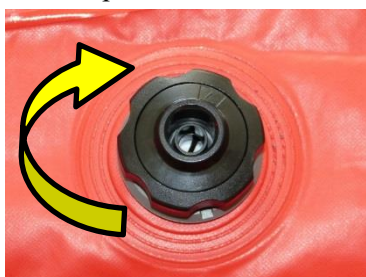
ÚČEL POUŽITÍ:

Vakuová pumpa ruční, malá slouží k odsátí vzduchu z vakuového prostředku fy. EGO Zlín (dále jen „VP“) za účelem jeho vytvrzení. Vzduch se odsává přes vakuový ventil zabudovaný ve VP.

POKYNY PRO POUŽITÍ s vakuovým prostředkem EGO Zlín:

Odsátí vzduchu z VP

1. utáhněte pevně šroubení ventilu VP po směru hodinových ručiček

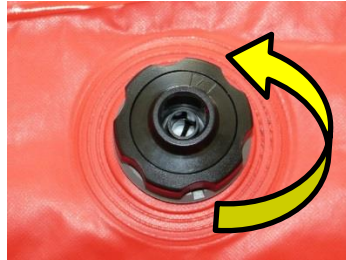


2. vsuňte konec hadičky vakuové pumpy do otvoru utáhnutého vakuového ventilu



- proved'te odsávání vzduchu z VP pomocí táhla pumpy až do jeho úplného vytvrzení
- vyjměte konec hadičky z otvoru ventilu

Pro zrušení vakua uvnitř VP uvolněte horní díl vakuového ventilu otočením proti směru hodinových ručiček.



SKLADOVÁNÍ:

Skladujte v čistých a suchých skladovacích prostorách.

POKYNY PRO LIKVIDACI:

Výrobek určený k likvidaci musí být předán oprávněné firmě provádějící odběr a likvidaci odpadu. Vždy dodržujte předpisy dané země pro nakládání s odpady.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVIS:

Záruka je poskytnuta po dobu 24 měsíců od data nákupu.

Záruka se nevztahuje na běžné fyzické opotřebení, na vady způsobené nesprávným zacházením uživatele a na mechanické poškození.

EGO Zlín, spol. s r.o. zajišťuje záruční i pozáruční servis.

UPOZORNĚNÍ:

Výrobek musí být dodán k opravě čistý a dekontaminovaný!

UPOZORNĚNÍ:

Výrobce nepřijímá jakoukoliv odpovědnost za nevhodné použití výrobku!

Výrobek je za podmínek určeného použití bezpečný.

V PŘÍPADĚ NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY PROSÍM KONTAKTUJTE VAŠEHO DODAVATELE.

NÁVOD K POUŽITÍ OPRAVNÉ SADY

NÁZEV: OPRAVNÁ SADA S NÁHRADNÍM HORNÍM DÍLEM VAKUOVÉHO VENTILU

TYP: ES-22



OBSAH SADY A POSTUP POUŽITÍ

a) Horní díl vakuového ventilu



Výměna:

- stávající horní díl vyšroubujte proti směru hodinových ručiček
- nahradte ho náhradním dílem z opravné sady a zatáhněte po směru hodinových ručiček

UPOZORNĚNÍ

Při uložení vakuového prostředku nesmí být horní díl vakuového ventilu pevně utažen.

b) Záplaty (8 ks), lékařská lopatka, tuba s lepidlem



Postup opravy vakuového prostředku

UPOZORNĚNÍ

S pomocí opravné sady ze opravít jen malá poškození, např. odření PVC nánosu do velikosti 3 cm² nebo proříznutí materiálu do délky 2 cm.

Závady většího rozsahu je nutné opravit u dodavatele po jeho posouzení stavu vakuového prostředku.

- z přiloženého materiálu vystříhnete přiměřeně velkou záplatu se zaoblenými rohy (nejlépe kruhová) přesahující poškození o 1 cm z každé strany
- poškozené místo i záplatu očistíte a odmastíte lihem
- na poškozeném místě i na záplatě rozetřete tenkou stejnoměrnou vrstvu lepidla
- nechte lepidlo zaschnout do doby, než ztratí na dotek svou lepivost, tj. asi 1 - 3 min. (závisí na teplotě prostředí)
- přiložte záplatu na poškozené místo a řádně přitlačte - dbejte, aby nevznikly žádné záhyby a vzduchové bubliny
- po 24 hodinách vakuový prostředek odzkoušejte odsátím vzduchu a v odsátém stavu ponechejte po dobu 16 – 24 hodin
- poté výrobek vizuálně, popř. hmatem zkontrolujte: podtlak nesmí viditelně poklesnout

SKLADOVÁNÍ

Skladujte v původním obalu, na suchém a chladném místě bez přímého působení tepla a slunečního světla.

POKYNY PRO LIKVIDACI

Likvidaci proveďte předáním oprávněné firmě provádějící odběr a likvidaci odpadu.

Obal se zbytkem lepidla odkládejte na místě určeném obcí k odkládání nebezpečných odpadů nebo předejte osobě oprávněné k nakládání s nebezpečnými odpady.

Vždy dodržujte předpisy dané země pro nakládání s odpady.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je poskytnuta po dobu 24 měsíců od data prodeje.